

# Looking Out For Your Legal Rights®

November 2020

Published by Legal Services of New Jersey

Volume 39, Number 9



## New Jersey's Health Insurance Marketplace Opens November 1

*By Josh Spielberg, Chief Counsel, Health Care Access*

**UNDER THE AFFORDABLE CARE ACT (ACA)**, each state had a choice whether to establish its own health insurance marketplace (also called an “exchange”) or to direct its residents to the federal marketplace. Under Governor Chris Christie, New Jersey chose to participate in the federal marketplace ([www.Healthcare.gov](http://www.Healthcare.gov)), but under Governor Phil Murphy, New Jersey changed course and has now established its own state marketplace (called “Get Covered New Jersey”), which opens on November 1, 2020 for enrollment in 2021 health insurance plans.

Having its own marketplace will give New Jersey residents some advantages. (*continued on page 2*)

### INSIDE

#### **Economic Impact Payment Deadline Extended**

– Page 4

#### **Behind or Having Trouble Paying Utility Bills?**

– Page 5

#### **New Interactive Application for Victims of Crime Compensation**

– Page 8

## Utility Shut-Offs Limited by Executive Order

If you have school-aged children who need the internet for remote learning, a new executive order provides protection against shut-offs. You may need to contact your provider to get this protection. Other utilities are protected also. (*See page 5*)

For example:

1) The “open enrollment” period to sign up for 2021 plans will be twice as long, extending from November 1, 2020 to January 31, 2021 (enrollment through the federal marketplace ends on December 15, 2020).

2) If your income decreases or increases during the year, it will be easier to transition between the state marketplace and New Jersey’s Medicaid programs that operate as part of NJ FamilyCare.

3) It will allow New Jersey to more easily offer additional financial assistance to New Jersey residents who have trouble affording the costs of marketplace plans.

### What are the income limits for NJ FamilyCare and subsidized Get Covered New Jersey plans?

(see chart on page 3)

New Jersey residents may receive health insurance either free or at reduced cost depending on their income. *Adults age 19-64 with income that does not exceed 138% of the Federal Poverty Level (FPL)* are eligible for free health insurance through NJ FamilyCare. They will pay no premiums or cost-sharing.

(Cost-sharing is the term used to describe health care costs in addition to premiums that an individual with insurance is required to pay, such as deductibles, co-pays, or co-insurance.) *Adults with income between 139-400% FPL* are eligible for federally subsidized premiums to buy marketplace policies. These individuals will now also be eligible for additional state financial assistance through Get Covered New Jersey to help with premiums. *Those with income between 139-250%* are also eligible for federal financial assistance that reduces the cost-sharing they are required to pay.

*Children with income up to 147%* are eligible for NJ Family Care Plan A with no premiums or cost-sharing. *Children with income between 147-355% FPL* are eligible for NJ FamilyCare Plans B, C, or D, with either no-cost or reduced-cost premiums and cost-sharing, depending on where their income falls in that range. *Pregnant women are eligible for NJ FamilyCare with income up to 205% FPL* (with their unborn child counting as part of family size). Pregnant women and children ineligible for NJ Family Care are eligible for financial assistance through Get Covered NJ based on the income limits described above.

## Looking Out For Your Legal Rights®

**Looking Out** is published 10 times a year by Legal Services of New Jersey. If you are a Legal Services client, you can pick up a copy at your local Legal Services office. Or read it on our website, [www.lsnjlaw.org](http://www.lsnjlaw.org).

**Subscriptions** are \$20 a year. For more information, email [publications@lsnj.org](mailto:publications@lsnj.org).

**View Back Issues** at [www.lsnjlaw.org](http://www.lsnjlaw.org).

**Change of Address**—Please send us your new address and a copy of your Looking Out mailing label.

**Suggestions or Comments?** Send all correspondence to: Editor, *Looking Out*, Legal Services of New Jersey, P.O. Box 1357, Edison, NJ 08818-1357, or email [publications@lsnj.org](mailto:publications@lsnj.org).

This newsletter is for general information only. If you have a legal problem, you should see a lawyer.

*Looking Out* is partially funded by the IOLTA Fund of the Bar of New Jersey.

© 2020 Legal Services of New Jersey

*Looking Out For Your Legal Rights* is a federally registered trademark of Legal Services of New Jersey.

## 2020 Eligibility for Health Insurance Financial Assistance Adults Age 19-64

Family Size	Income Limit for <i>NJ FamilyCare</i> (138% FPL)	Income Limit for Premium Subsidies <i>Get Covered NJ</i> (400% FPL)	Income Limit for Cost-Sharing Reductions <i>Get Covered NJ</i> (250% FPL)
1	\$17,609	\$51,040	\$31,900
2	\$23,792	\$68,960	\$43,100
3	\$29,974	\$86,880	\$54,300
4	\$36,156	\$104,800	\$65,500

### How is income calculated?

Both NJ FamilyCare and Get Covered NJ use the same method for calculating income. It is called modified adjusted gross income or MAGI. With a few exceptions, it is the same method that is used to calculate adjusted gross income (AGI) on the federal income tax return. Generally, only taxable income is counted when calculating eligibility for these programs. For example, child support is not taxable income, so it would not be counted. Similarly, payments you make that are deductible to arrive at AGI, such as contributions to retirement plans like IRAs, are deductible in calculating your MAGI.

### How much financial assistance will I be eligible for through Get Covered NJ?

Premium subsidies, referred to as advance premium tax credits (APTC), are available on a sliding scale based on where your income falls between 139-400%. For example, if your income is 150% FPL, your APTC is calculated so that you would pay 4.14% of your income for the premium of the second lowest premium “Silver” plan. (Plans are organized based on cost as Bronze,

Silver, Gold, or Platinum plans.) If your income is 300-400% FPL, your APTC is calculated so you would pay a higher percentage of your income (9.83%) for the premium of that same plan.

Because New Jersey now has its own marketplace, you will get more help paying your premium. This new subsidy is called New Jersey Health Plan Savings (NJHPS). It is projected that this NJHPS amount in 2021 will be at least \$564 per person in 2021, so a couple would receive at least \$1,128 in additional subsidy.

People with income up to 250% FPL will also receive cost-sharing reductions (CSR). To be eligible for this CSR, you would have to purchase a Silver plan. People who select a Silver plan will automatically receive the CSR. The amount of reduction depends on your income level. For example, a Silver plan without a CSR may have a deductible of \$7,150. If your income is between 201-250%, the CSR would reduce the deductible to \$4,500. If your income is between 151-200%, the CSR would reduce the deductible to \$800. If your income is 150% or lower, the deductible would be reduced to \$250.

## How Do I Apply for Get Covered NJ?

If your income is between 138-400% FPL, you can get financial assistance by applying for health insurance through the new New Jersey marketplace at <https://GetCovered.NJ.Gov>. If your income is above 400% FPL, you can still purchase a policy through this website, but you will not get financial assistance. If your income is at or below 138% FPL, you can apply for health insurance through NJ FamilyCare at [www.njfamilycare.org](http://www.njfamilycare.org). These two programs work together and should transfer your application to the right place if you apply to the wrong one. If you don't want to apply online, you should be able to apply for both programs by phone or by mail.

Also on the Get Covered NJ website, you can compare plans and prices before you apply, so you have an idea how much financial assistance you will get and what different plans cover. You will find contact information for a list of organizations that can help you apply and enroll in a plan, such as the Center for Family Services, which operates statewide. If you are currently enrolled in a marketplace plan through [www.Healthcare.gov](http://www.Healthcare.gov), you will find information about

transitioning to coverage through <https://GetCovered.NJ.Gov>. There is also a list of frequently asked questions (FAQs).

## What if I still need health insurance coverage for 2020?

If your income is too high for NJ FamilyCare, you will only be able to purchase coverage for the remaining months of 2020 if you qualify for a Special Enrollment Period (SEP). A SEP is triggered by a specific event and it usually means that a person has 60 days from the triggering event to purchase a marketplace plan. The most common triggering event is losing other health insurance. For example, if you lost your health insurance on October 1, 2020, because you were laid off from your job, you would have until November 30, 2020, to purchase a plan from the marketplace. If you select a plan by November 15, 2020, you could have coverage effective December 1, 2020, because this coverage is still in 2020. However, you would have to apply through the federal marketplace at [www.Healthcare.gov](http://www.Healthcare.gov), rather than through <https://GetCovered.NJ.Gov>, which is only available for 2021 plans. □



## IRS Extends Economic Impact Payment Deadline to November 21

**THE IRS** has extended the deadline to register for the Economic Impact Payment (EIP) from October 15 to November 21. If you don't typically file a tax return because your income is very low, you may qualify for this payment.

For more information: <https://www.irs.gov/newsroom/irs-extends-economic-impact-payment-deadline-to-nov-21-to-help-non-filers>.

If you cannot access the IRS online portal, or need other help with the EIP, contact the LSNJLAW toll-free hotline at 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529) or [www.lsnjlawhotline.org](http://www.lsnjlawhotline.org).

## Utility Shut-Offs Limited by Executive Order

Governor Murphy issued an October 15 executive order extending existing COVID-related protections against utility service terminations throughout the state.

- **No shut-offs for nonpayment of residential electric, gas, or water** will be allowed before March 15, 2021. Any residential services disconnected since March 16, 2020, must be reconnected without charge. Customers who can afford to begin paying down arrears during the shut-off ban are encouraged to do so.

- **No shut-offs of residential internet and telephone service** will be allowed before November 15, 2020. After that date and through March 15, 2021, shut-off protection will be available to households that inform their internet service providers that they have school-aged children who need internet connectivity for remote learning. Providers will be required to offer payment plans to customers with arrears that extend for at least 12 months. □



## Are You Behind or Having Trouble Paying Your Utility Bills?

If so, a good first step can be to contact one of the agencies below to see if you are eligible for assistance from the Universal Service Fund (USF), the Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP), or another one of New Jersey's assistance programs that may be available for electric, gas, and water customers. You can also apply for USF and LIHEAP assistance online at [www.nj.gov/dca/divisions/dhcr/offices/energy.html](http://www.nj.gov/dca/divisions/dhcr/offices/energy.html).

### ATLANTIC

**OCEAN, Inc.**

[www.oceaninc.org](http://www.oceaninc.org)

**Atlantic City**

1125 Atlantic Ave.

Rm. 624

(609) 345-1359

**Pleasantville**

2 West Glendale Ave.

(609) 677-8202

### Galloway

76 W. Jimmie Leeds Rd.

Ste. 103

(609) 677-6801

### BERGEN

**Greater Bergen**

**Community Action**

[www.greaterbergen.org](http://www.greaterbergen.org)

392 Main St., Hackensack

(201) 968-0200

(201) 488-5100

### PSE&G

<https://nj.pseg.com/customer/servicelocations#>

214 Hudson St., Hackensack

### BURLINGTON

**Burlington County**

**Community Action**

[www.bccap.org](http://www.bccap.org)

1 Van Sciver Parkway,  
Willingboro

(609) 386-5800

(609) 239-4013



## CAMDEN

**Camden County Council on Economic Opportunity**  
[www.camdencountyoeo.com](http://www.camdencountyoeo.com)

**Pennsauken**  
5287 Rt. 70  
(856) 910-1185,  
(856) 910-1180

**Camden**  
538 Broadway Ave.  
(856) 964-6887

**Hispanic Family Center of Southern New Jersey**  
[www.hispanicfamilycenter.com](http://www.hispanicfamilycenter.com)

2700 Westfield Ave.  
Camden  
(856) 541-2717

## CAPE MAY

**OCEAN, Inc.**  
[www.oceaninc.org](http://www.oceaninc.org)  
1125 Atlantic Ave., Rm. 624  
Atlantic City  
(609) 345-1359

**Puerto Rican Action Committee of Southern New Jersey**  
[www.pracnj.com](http://www.pracnj.com)  
604 Franklin St.  
Woodbine  
(609) 861-5800

## CUMBERLAND

**Gateway Community Action**  
[www.gatewaycap.org](http://www.gatewaycap.org)  
901 N. Delaware St.  
Paulsboro  
(856) 451-6330  
(856) 423-0040

**Hispanic Family Center of Southern New Jersey, Inc.**  
[www.hispanicfamilycenter.com](http://www.hispanicfamilycenter.com)  
21 Delaware St.  
Woodbury  
(856) 848-7150

**One Stop Career Center**  
275 N. Delsea Dr., 2nd Fl.  
Vineland (town residents only)

## ESSEX

**County of Essex**  
<https://essexcountynj.org>  
465 Martin Luther King Blvd.  
Newark  
(973) 395-8350

**Newark United Community Corporation, Inc.**  
<https://uccnewark.org>  
31 Fulton St., Newark  
(973) 642-0181

**La Casa de Don Pedro**  
[www.lacasanwk.org](http://www.lacasanwk.org)  
(973) 485-0795  
Newark locations  
(call for hours, rules)  
317 Roseville Ave.  
80 Park Pl.  
59 Main St.

**NanTech World**  
400 Hawthorne Ave., Newark  
(973) 642-0181, x5708, x5648

**West Side Park Community Center**  
600 S. 17th St., Newark  
(973) 642-0181, x5708, x5648

**Champion's House**  
933 S. 17th St., Newark  
(973) 642-0181, x5708, x5648

## GLOUCESTER

**Gateway Community Action Partnership**  
[www.gatewaycap.org](http://www.gatewaycap.org)  
901 N. Delaware St.  
Paulsboro  
(856) 423-0040

**Hispanic Family Center of Southern New Jersey, Inc.**  
21 Delaware St., Woodbury  
(856) 848-7150

## HUDSON

**Bayonne Economic Opportunity Foundation**  
<http://beof.org>  
555 Kennedy Blvd.  
Bayonne  
(201) 437-7222

**City of Jersey City**  
<https://jerseycitynj.gov>  
(201) 547-6910

**HOPES Community Action Corp.**  
[www.hopes.org](http://www.hopes.org)  
(201) 656-3711

**North Hudson Community Action Corp.**  
<https://nhcac.org>  
(201) 210-0100

**Puertorriqueños Asociados for Community Organization**  
[www.pacoagency.org](http://www.pacoagency.org)  
346 Central Ave.  
Jersey City  
(201) 217-0583

## HUNTERDON

**NORWESCAP**  
<https://norwescap.org>  
84 Park Ave.  
Flemington  
(908) 454-4778

## MERCER

**County of Mercer**  
[www.mercercounty.org](http://www.mercercounty.org)  
640 S. Broad St., Rm. 106  
Trenton  
(609) 989-6739,  
(609) 989-6964  
(609) 989-6065

**United Progress, Inc.**  
[www.nj.gov/dca/divisions/dhcr/offices/docs/csbg/csbg\\_upi\\_agency.pdf](http://www.nj.gov/dca/divisions/dhcr/offices/docs/csbg/csbg_upi_agency.pdf) (PDF)  
(609) 392-2161

**Mercer County Hispanic Association (MECHA)**  
<https://njmecha.org>  
231 Bakers Basin Rd., Unit 5  
Lawrenceville  
(609) 578-4246,  
(609) 207-3843

**PSE&G**  
<https://nj.pseg.com/customer-servicelocations#>  
28 W. State St., Trenton

### MIDDLESEX

**Jewish Renaissance Foundation**  
(east portion of county)  
[www.jrfnj.org](http://www.jrfnj.org)  
(732) 324-2114, x124

**Puerto Rican Action Board (PRAB)**  
<https://prab.org>  
(732) 828-4510

**New Brunswick**  
90 Jersey Ave.  
(732) 828-4510  
**Perth Amboy**  
313 State St., Ste. 301  
(732) 324-1300

**Cartaret**  
100 Cooke Ave.  
(732) 324-1300

### MONMOUTH

**Affordable Housing Alliance**  
<https://housingall.org>  
(732) 389-2958

**Eatontown**  
59 Broad St.  
(732) 389-2204

**Freehold**  
20 Gibson Pl., Ste. 200  
(732) 389-2204

### MORRIS

**NORWESCAP**  
<https://norwescap.org>  
(908) 454-7000

**Morris County Organization for Hispanic Affairs**  
[www.mcoha.org](http://www.mcoha.org)  
**Dover**  
95 Basset Hwy., Ste. 97  
(973) 366-4770, x26  
**Morristown**  
45 Clyde Potts Ct.  
(973) 366-4770, x22

### OCEAN

**OCEAN, Inc.**  
[www.oceaninc.org](http://www.oceaninc.org)  
(732) 244-5333  
**Toms River**  
1256 Indian Head Rd.  
Ste. 32  
(732) 244-9041, x103  
**Waretown**  
304 Rt. 9  
(609) 549-5822  
**Lakewood**  
507 River Ave.  
(732) 942-3405, x223

### PASSAIC

**County of Passaic**  
[www.passaiccountynj.org](http://www.passaiccountynj.org)  
(973) 881-2834  
**Paterson**  
301 Main St., U Level  
(973) 569-4032  
**Passaic**  
330 Passaic St.  
(973) 569-4032

**Paterson Task Force, Inc.**  
<http://patersontaskforce.org>  
109 Washington St.  
(973) 279-2333

**United Passaic Organization**  
(973) 472-2478

### SALEM

**Gateway Community Action**  
[www.gatewaycap.org](http://www.gatewaycap.org)  
114 New Market St., Salem  
(856) 451-6330

### SOMERSET

**Somerset Community Action**  
[www.somersetcap.org](http://www.somersetcap.org)  
(732) 846-8888

**NORWESCAP**  
<https://norwescap.org>  
120 Finderne Ave.  
Bridgewater  
(908) 454- 4778

### SUSSEX

**NORWESCAP**  
<https://norwescap.org>  
37 Main St., Sussex  
(908) 454- 4778

### UNION

**Plainfield Action Services**  
[www.plainfieldnj.gov/cms.aspx?page\\_id=179&page\\_name=Plainfield](http://www.plainfieldnj.gov/cms.aspx?page_id=179&page_name=Plainfield)  
(908) 753-3519

**County of Union**  
<https://ucnj.org>  
(908) 527-4861

**HOPES Community Action Corp.**  
[www.hopes.org](http://www.hopes.org)  
1201 E. 7th St.  
Plainfield  
1-855-654-6737, x1016

### PROCEED

**Elizabeth**  
1122 E. Grand St.  
(908) 351-7727, x239  
**Plainfield**  
120 W. 7th St., Ste. 217  
(908) 351-7727, x239

### WARREN

**NORWESCAP**  
<https://norwescap.org>  
350 Marshall St.  
Phillipsburg  
(908) 454-7000

## LSNJ Now Offers an Interactive Application for Victims of Crime Compensation

**DID YOU KNOW YOU** may be able to get money to move away from an abusive relationship or to pay for the treatment you need after a sexual assault? For example, if your ex-husband stopped paying alimony and child support when you were granted a domestic violence final restraining order against him, you may be eligible for funds from the VCCO to make up for the loss of support. If you were a victim of sexual assault or trafficking and need to move to a new place to protect your safety or health, VCCO may help by paying the first month's rent and security deposit (up to \$3,000) to get an apartment.

Experiencing domestic violence, sexual assault, trafficking, and other criminal acts can be devastating physically, emotionally, and sometimes financially. The consequences can continue to impact a victim long after

the criminal act has ended. When crimes lead to financial hardships or when financial support is needed to escape someone who is hurting you, New Jersey's Victims of Crime Compensation Office (VCCO) can help crime victims and their families move away, get treatment (physical, mental, or dental), or attend a funeral of a relative who was killed. VCCO can even provide direct cash assistance to replace income and support that the offender used to provide.

LSNJ has developed a program to help crime victims complete their VCCO application with step-by-step instructions and information. Learn more about what the VCCO offers to crime victims; who is eligible; and how to apply with the help of LSNJ's Interactive Application for Victims of Crime Compensation, [www.lsnjlaw.org/Pages/a2j/VCCO/default.aspx](http://www.lsnjlaw.org/Pages/a2j/VCCO/default.aspx).



### VICTIMS OF CRIME COMPENSATION

*Interactive Application*

If you've been a  
victim of a crime,  
help is available!



# Cuáles son sus derechos legales

Noviembre 2020

Publicado por los Servicios Legales de Nueva Jersey

## ÍNDICE

**El mercado de seguros médicos en Nueva Jersey abre el 1 de noviembre**

– *Página 2*

**IRS extiende la fecha límite del pago de impacto económico hasta el 21 de noviembre**

– *Página 5*



**¿Está teniendo problemas para pagar las facturas de los servicios públicos?**

– *Página 6*

## **Una orden ejecutiva pone un límite al corte de los servicios públicos**

Si usted tiene hijos en edad escolar que necesitan internet para su formación a distancia, una nueva orden ejecutiva proporciona protección contra los cortes de servicio. Puede que usted necesite contactar con su proveedor para obtener dicha protección. Otros servicios públicos están también protegidos.

*Vea la página 6*

**El boletín de educación jurídica para los habitantes de Nueva Jersey**

**Traducidos del inglés por Lina Tocora y Al Moreno, MA, y corregidos por Olga Torner del servicio lingüístico en LSNJ**

# El mercado de seguros médicos en Nueva Jersey abre el 1 de noviembre

Por Josh Spielberg, abogado en jefe, Proyecto de Acceso a la Atención Médica

**DE ACUERDO** a la Ley del Cuidado de Salud Asequible (ACA, por sus siglas en inglés), cada estado tenía la opción de establecer su propio mercado de seguros médicos (también conocido como “intercambio”) o de referir a sus residentes al mercado federal. Bajo el mandato del Gobernador Chris Christie, Nueva Jersey decidió participar en el mercado federal ([www.Healthcare.gov](http://www.Healthcare.gov)), pero con el Gobernador Phil Murphy, Nueva Jersey cambió de rumbo y ha establecido su propio mercado estatal (denominado *Get Covered New Jersey*), que abre el 1 de noviembre de 2020 para la inscripción en planes médicos para el 2021.

Tener su propio mercado le dará a Nueva Jersey ciertas ventajas. Por ejemplo:

**1)** El período de “inscripciones abiertas” para registrarse en los planes para el 2021 será del doble de tiempo, extendiéndose desde el 1 de noviembre de 2020 hasta el 31 de enero de 2021 (las inscripciones para el mercado federal terminan el 15 de diciembre).

**2)** Si su salario aumenta o disminuye durante el año, será más fácil hacer la transición entre el mercado estatal y los programas de *Medicaid* de Nueva Jersey que funcionan como parte del

programa de *NJ FamilyCare*.

**3)** Le permitirá a Nueva Jersey ofrecer ayuda financiera adicional más fácilmente a los residentes que tienen dificultades para poder costearse los planes del mercado de seguros.

## ¿Cuáles son los límites de ingreso para los programas *NJ FamilyCare* y el subsidiado *Get Covered New Jersey*?

Los residentes de Nueva Jersey pueden recibir seguro médico gratuito o a un bajo costo dependiendo de sus ingresos. *Los adultos de entre 19 y 64 años con ingresos no superiores al 138% del nivel federal de pobreza (FPL, por sus siglas en inglés)* son elegibles para recibir seguro médico gratuito a través de *NJ FamilyCare*. No pagarán primas ni gastos compartidos. (Gastos compartidos es el término que se utiliza para describir los costos del cuidado médico adicionales a las primas que una persona asegurada debe pagar, tales como cuotas deducibles, copagos, o coseguros). *Los adultos con ingresos entre el 139 y el 400% FPL* son elegibles para primas subsidiadas por el gobierno federal para comprar pólizas del mercado. Estas personas ahora también serán elegibles para recibir asistencia financiera del estado a través del programa *Get Covered New Jersey* para obtener ayuda con las primas. *Aquellos con ingresos entre el 139 y el 250%*

también son elegibles para recibir ayuda financiera federal, la cual reduce los gastos compartidos que deben pagar.

*Niños con ingresos de hasta el 147%* son elegibles para recibir el Plan A de *NJ FamilyCare*, un plan que no tiene primas o gastos compartidos. *Niños con ingresos entre el 147 y el 355 % FPL* son elegibles para los planes de *NJ FamilyCare* de categoría B, C, D, sin costos de primas o con costos muy reducidos y con gastos compartidos, dependiendo del nivel en que se encuentren sus

ingresos dentro de esta escala. *Las mujeres embarazadas con unos ingresos de hasta 205% FPL son elegibles para el programa NJ FamilyCare* (contando a su hijo por nacer como parte del tamaño de la familia). Las mujeres embarazadas y los niños que no cumplen los requisitos para recibir *NJ FamilyCare* son elegibles para recibir ayuda financiera a través de *Get Covered NJ* en función de los límites de ingresos descritos anteriormente.

Elegibilidad para recibir ayuda financiera (2020) para el seguro médico para adultos de 19 a 64 años			
Número de personas en la familia	Límite de ingresos para <i>NJ FamilyCare</i> (138% FPL)	Límite de ingresos para primas subvencionadas a través de <i>Get Covered NJ</i> (400% FPL)	Límite de ingresos para la reducción de costos compartidos a través de <i>Get Covered NJ</i> (250% FPL)
1	17.609 dólares	51.040 dólares	31.900 dólares
2	23.792 dólares	68.960 dólares	43.100 dólares
3	29.974 dólares	86.880 dólares	54.300 dólares
4	36.156 dólares	104.800 dólares	65.500 dólares

### Cuáles son sus derechos legales

*Looking Out* se publica 10 veces al año por los Servicios Legales de Nueva Jersey. Si usted es un cliente de los Servicios Legales, puede obtener una copia en la oficina de Servicios Legales de su localidad. También puede leer *Looking Out* en nuestro sitio Web [www.lsnjlaw.org/sp](http://www.lsnjlaw.org/sp).

La suscripción cuesta \$20 dólares por año.

Puede ver números atrasados en [www.lsnjlaw.org/sp](http://www.lsnjlaw.org/sp).

**Cambio de dirección**—Si se muda, envíenos su nueva dirección y una copia de la etiqueta pegada al último ejemplar de *Looking Out*.

**Comentarios**—Si tiene alguna sugerencia o comentario con respecto a *Looking Out*, nos gustaría oírlo. Envíe toda correspondencia a: Editor, *Looking Out*, Legal Services of New Jersey, P.O. Box 1357, Edison, NJ 08818-1357, [publicaciones@lsnj.org](mailto:publicaciones@lsnj.org).

Este boletín de noticias es sólo una información general. Si tiene un problema jurídico, usted debería ver a un abogado.

Una parte del costo de esta publicación se cubrió con la ayuda proporcionada por el fondo IOLTA del colegio de abogados de Nueva Jersey.

© 2020 Legal Services of New Jersey

## ¿Cómo se calculan los ingresos?

Tanto *NJ FamilyCare* como *Get Covered NJ* utilizan el mismo método para calcular los ingresos. Se le llama la “modificación del ingreso bruto ajustado” o MAGI (por sus siglas en inglés). Con pocas excepciones, es el mismo método que se utiliza para calcular el ingreso bruto ajustado (AGI, por sus siglas en inglés) en una declaración de impuestos federales. Por lo general, solo se contabilizan los ingresos gravables al calcular la elegibilidad para estos programas. Por ejemplo, la manutención infantil no es un ingreso gravable, entonces no se contaría. De igual forma, los pagos que haga que sean deducibles y sean parte de AGI, tales como las contribuciones a los planes de jubilación IRAs (cuentas de jubilación individuales, por sus siglas en inglés) son deducibles al calcular su MAGI.

## ¿Cuánta ayuda financiera podrá recibir a través de *Get Covered NJ*?

Hay subvenciones para el pago de las primas, conocidas como créditos fiscales de primas avanzadas (APTC, por sus siglas en inglés), que están disponibles en una escala variable según dónde se encuentren sus ingresos entre 139 y 400%. Por ejemplo, si sus ingresos se encuentran en el 150% del FPL, sus APTC se calculan de forma que usted pagaría un 4.14% de sus ingresos por la prima del plan “plata” que tenga la segunda prima más baja. (Los planes están catalogados en base a su costo como Bronce, Plata, Oro y Platino). Si sus ingresos se encuentran entre el 300-400% FPL, sus APTC se calculan de forma que usted pague un porcentaje más alto de sus ingresos (9.38%) para la prima del mismo plan.

Puesto que ahora Nueva Jersey tiene su propio mercado, usted recibirá más ayuda para pagar sus primas. Este nuevo plan de subsidio se llama *New Jersey Health Plan Savings (NJHPS)*. Está previsto que esta cantidad por parte del NJHPS en el 2021 sea de al menos 564 dólares por persona, por lo que una pareja recibiría al menos 1.128 dólares de subsidio adicional.

Las personas con ingresos de hasta 250% FPL también recibirán reducciones de los costos compartidos (CSR, por sus siglas en inglés). Para poder recibir estas CSR, usted tendría que adquirir un plan de categoría plata. Las personas que escojan un plan tipo plata recibirán estas CSR automáticamente. La cantidad de la reducción depende de su nivel de ingresos. Por ejemplo, un plan tipo plata sin CSR puede tener un deducible de 7.150 dólares. Si sus ingresos están entre el 201-250%, las CSR reducirían el deducible a 4.500 dólares. Si sus ingresos están entre el 151-200%, las CSR reducirían el deducible a 800 dólares. Si sus ingresos son del 150% o menores, el deducible se reduciría a 250 dólares.

## ¿Cómo puedo solicitar la cobertura de *Get Covered New Jersey*?

Si sus ingresos están entre el 138/400% FPL, puede obtener ayuda financiera al solicitar cobertura médica a través del mercado de Nueva Jersey en el siguiente enlace <https://GetCovered.NJ.Gov>. Si sus ingresos se encuentran por encima del 400% FPL, usted también puede comprar una póliza en esta página web, pero no obtendrá ayuda financiera. Si sus ingresos son del 138% o menores, usted puede solicitar cobertura médica a través de *NJ Family*

Care en el siguiente enlace [www.njfamilycare.org](http://www.njfamilycare.org). Estos dos programas trabajan conjuntamente y deberían transferir su solicitud al lugar indicado si la hace al programa equivocado. Si no desea hacer su solicitud en línea, puede hacerlo por teléfono o por correo convencional para ambos programas.

Hay una gran cantidad de información útil en el sitio web de *Get Covered NJ*. Puede comparar planes y precios antes de hacer su solicitud, para que tenga una idea de cuánta ayuda financiera recibirá y lo que los diferentes planes cubren. Encontrará información de contacto de una lista de organizaciones que le pueden ayudar a solicitar y registrarse a un plan, tales como el Centro de Servicios a la Familia, que opera en todo el estado. Si actualmente está inscrito en un plan del mercado a través de [www.Healthcare.gov](http://www.Healthcare.gov), encontrará información sobre cómo pasar a tener cobertura a través de <https://GetCovered.NJ.Gov>. También hay una lista de preguntas frecuentes (FAQs, por sus siglas en inglés).

### ¿Qué sucede si aún necesito cobertura

### de seguro médico para el 2020?

Si sus ingresos son demasiado altos para calificar para *NJ FamilyCare*, solo podrá obtener cobertura por los meses restantes de 2020 si cumple los requisitos para un período especial de inscripción (SEP, por sus siglas en inglés). Un período especial de inscripción se activa por un acontecimiento específico y generalmente significa que la persona tiene 60 días a partir de dicho acontecimiento para comprar un plan en el mercado. El evento desencadenante más común es la pérdida de otro seguro de salud. Por ejemplo, si usted perdió su seguro médico el 1 de octubre de 2020 porque lo despidieron de su trabajo, tendría hasta el 30 de noviembre de 2020 para adquirir un plan a través del mercado. Si usted selecciona un plan alrededor del 15 de noviembre 2020, podría tener cobertura a partir de 1 de diciembre de 2020. Puesto que esta cobertura es todavía de 2020. Sin embargo, tendría que hacer la solicitud a través del mercado federal en la página [www.Healthcare.gov](http://www.Healthcare.gov), en lugar de a través de <https://GetCovered.NJ.Gov>, que solo está disponible para planes para el 2021. □

## IRS extiende la fecha límite del pago de impacto económico hasta el 21 de noviembre

El Servicio de Impuestos Internos, IRS, ha extendido el plazo para inscribirse para recibir el pago de impacto económico (EIP por sus siglas en inglés) del 15 de octubre al 21 de noviembre. Si normalmente usted no presenta una declaración de impuestos porque sus ingresos son muy bajos, usted puede reunir los requisitos para recibir este pago. Para más información visite: [www.irs.gov/es/newsroom/irs-extends-economic-impact-payment-deadline-to-nov-21-to-help-non-filers](http://www.irs.gov/es/newsroom/irs-extends-economic-impact-payment-deadline-to-nov-21-to-help-non-filers). Si no puede acceder al portal del IRS, o necesita otro tipo de ayuda con el pago EIP, comuníquese con la línea directa gratuita, LSNJLAW en el 1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529) o visite [www.lsnjlawhotline.org](http://www.lsnjlawhotline.org). □



## Una orden ejecutiva pone un límite al corte de los servicios públicos

El 15 de octubre, el Gobernador Murphy emitió una orden ejecutiva ampliando las protecciones existentes, debido a la COVID, contra el corte de los servicios públicos en todo el estado.

- **No se permitirá ningún corte de servicios residenciales de electricidad, gas o agua por la falta de pago** antes de marzo 15, 2021. Cualquier servicio residencial que haya sido desconectado después del 16 de marzo de 2020, tendrá que ser reactivado sin ningún costo. Se anima a los clientes que puedan empezar a pagar las cuentas atrasadas durante la prohibición a hacerlo.

- **No se permitirá ninguna suspensión de servicio de Internet y teléfono residencial** antes del 15 de noviembre, 2020. Después de esa fecha y hasta el 15 de marzo de 2021, la protección contra un corte de servicios estará en efecto y los hogares podrán informar a los proveedores de servicios de Internet que tienen niños en edad escolar los cuales necesitan conectividad de Internet para el aprendizaje a distancia. Se les exigirá a los proveedores ofrecer planes de pago con duración de por lo menos 12 meses a los clientes que estén atrasados en los pagos.



### ¿Está usted retrasado en sus pagos o teniendo problemas para pagar las facturas de los servicios públicos?

Si es así, lo primero que debe hacer es ponerse en contacto con una de las agencias mencionadas a continuación y ver si reúne los requisitos para recibir la asistencia del Fondo de Servicio Universal (USF), el Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP) u otro de los programas que pudieran estar disponibles en Nueva Jersey que dan asistencia para la electricidad, gas y agua. También puede solicitar asistencia en línea ante USF y LIHEAP, visitando [www.nj.gov/dca/divisions/dhcr/offices/energy.html](http://www.nj.gov/dca/divisions/dhcr/offices/energy.html).

#### ATLANTIC

OCEAN, Inc.  
[www.oceaninc.org](http://www.oceaninc.org)

Atlantic City  
1125 Atlantic Ave., Rm. 624  
(609) 345-1359

#### Pleasantville

2 West Glendale Ave.  
(609) 677-8202

#### Galloway

76 W. Jimmie Leeds Rd.  
Ste. 103  
(609) 677-6801

#### BERGEN

Greater Bergen  
Community Action  
[www.greaterbergen.org](http://www.greaterbergen.org)  
392 Main St., Hackensack  
(201) 968-0200,  
(201) 488-5100

**PSE&G**  
[https://nj.pseg.com/customer\\_servicelocations#](https://nj.pseg.com/customer_servicelocations#)  
214 Hudson St.,  
Hackensack

### BURLINGTON

**Burlington County  
Community Action**  
[www.bccap.org](http://www.bccap.org)  
1 Van Sciver Parkway,  
Willingboro  
(609) 386-5800,  
(609) 239-4013

### CAMDEN

**Camden County Council on  
Economic Opportunity**  
[www.camdencountyoeco.com](http://www.camdencountyoeco.com)  
**Pennsauken**  
5287 Rt. 70  
(856) 910-1185,  
(856) 910-1180  
**Camden**  
538 Broadway Ave.  
(856) 964-6887

**Hispanic Family Center  
of Southern New Jersey**  
[www.hispanicfamilycenter.com](http://www.hispanicfamilycenter.com)  
2700 Westfield Ave.  
Camden  
(856) 541-2717

### CAPE MAY

**OCEAN, Inc.**  
[www.oceaninc.org](http://www.oceaninc.org)  
1125 Atlantic Ave., Rm. 624  
Atlantic City  
(609) 345-1359

**Puerto Rican Action Commit-  
tee of Southern New Jersey**  
[www.pracnj.com](http://www.pracnj.com)  
604 Franklin St., Woodbine  
(609) 861-5800

### CUMBERLAND

**Gateway Community Action**  
[www.gatewaycap.org](http://www.gatewaycap.org)  
901 N. Delaware St.

Paulsboro  
(856) 451-6330  
(856) 423-0040

**Hispanic Family Center of  
Southern New Jersey, Inc.**  
[www.hispanicfamilycenter.com](http://www.hispanicfamilycenter.com)  
21 Delaware St.  
Woodbury  
(856) 848-7150

**One Stop Career Center**  
275 N. Delsea Dr., 2nd Fl.  
Vineland (town residents only)

### ESSEX

**County of Essex**  
<https://essexcountynj.org>  
465 Martin Luther King Blvd.  
Newark  
(973) 395-8350

**Newark United Community  
Corporation, Inc.**  
<https://uccnewark.org>  
31 Fulton St., Newark  
(973) 642-0181

**La Casa de Don Pedro**  
[www.lacasanwk.org](http://www.lacasanwk.org)  
(973) 485-0795  
Newark locations  
(call for hours, rules)  
317 Roseville Ave.  
80 Park Pl.  
59 Main St.

**NanTech World**  
400 Hawthorne Ave.  
Newark  
(973) 642-0181  
x5708, x5648

**West Side Park  
Community Center**  
600 S. 17th St.  
Newark  
(973) 642-0181  
x5708, x5648

**Champion's House**  
933 S. 17th St., Newark

(973) 642-0181  
x5708, x5648

### GLOUCESTER

**Gateway Community  
Action Partnership**  
[www.gatewaycap.org](http://www.gatewaycap.org)  
901 N. Delaware St.  
Paulsboro  
(856) 423-0040

**Hispanic Family Center of  
Southern New Jersey, Inc.**  
21 Delaware St.  
Woodbury  
(856) 848-7150

### HUDSON

**Bayonne Economic  
Opportunity Foundation**  
<http://beof.org>  
555 Kennedy Blvd.  
Bayonne  
(201) 437-7222

**City of Jersey City**  
<https://jerseycitynj.gov>  
(201) 547-6910

**HOPES Community  
Action Corp.**  
[www.hopes.org](http://www.hopes.org)  
(201) 656-3711

**North Hudson  
Community Action Corp.**  
<https://nhcac.org>  
(201) 210-0100

**Puertorriqueños Asociados  
for Community Organization**  
[www.pacoagency.org](http://www.pacoagency.org)  
346 Central Ave.  
Jersey City  
(201) 217-0583

### HUNTERDON

**NORWESCAP**  
<https://norwescap.org>  
84 Park Ave.  
Flemington  
(908) 454-4778

## MERCER

### County of Mercer

[www.mercercounty.org](http://www.mercercounty.org)  
640 S. Broad St., Rm. 106  
Trenton  
(609) 989-6739, (609) 989-6964  
(609) 989-6065

### United Progress, Inc.

[www.nj.gov/dca/divisions/dhcr/offices/docs/csbj/csbj\\_upi\\_agency.pdf](http://www.nj.gov/dca/divisions/dhcr/offices/docs/csbj/csbj_upi_agency.pdf) (PDF)  
(609) 392-2161

### Mercer County Hispanic Association (MECHA)

<https://njmecha.org>  
231 Bakers Basin Rd., Unit 5  
Lawrenceville  
(609) 578-4246, (609) 207-3843

### PSE&G

<https://nj.pseg.com/customer/servicelocations#>  
28 W. State St., Trenton

## MIDDLESEX

### Jewish Renaissance Foundation

(east portion of county)  
[www.jrfnj.org](http://www.jrfnj.org)  
(732) 324-2114, x124

### Puerto Rican Action Board (PRAB)

<https://prab.org>  
(732) 828-4510

#### New Brunswick

90 Jersey Ave.  
(732) 828-4510

#### Perth Amboy

313 State St., Ste. 301  
(732) 324-1300

#### Cartaret

100 Cooke Ave.  
(732) 324-1300

## MONMOUTH

### Affordable Housing Alliance

<https://housingall.org>  
(732) 389-2958  
**Eatontown**  
59 Broad St., (732) 389-2204

## Freehold

20 Gibson Pl., Ste. 200  
(732) 389-2204

## MORRIS

### NORWESCAP

<https://norwescap.org>  
(908) 454-7000

### Morris County Organization for Hispanic Affairs

[www.mcoha.org](http://www.mcoha.org)  
**Dover**  
95 Basset Hwy., Ste. 97  
(973) 366-4770, x26  
**Morristown**  
45 Clyde Potts Ct.  
(973) 366-4770, x22

## OCEAN

### OCEAN, Inc.

[www.oceaninc.org](http://www.oceaninc.org)  
(732) 244-5333  
**Toms River**  
1256 Indian Head Rd.  
Ste. 32  
(732) 244-9041, x103  
**Waretown**  
304 Rt. 9  
(609) 549-5822  
**Lakewood**  
507 River Ave.  
(732) 942-3405, x223

## PASSAIC

### County of Passaic

[www.passaiccountynj.org](http://www.passaiccountynj.org)  
(973) 881-2834

#### Paterson

301 Main St., U Level  
(973) 569-4032

#### Passaic

330 Passaic St.  
(973) 569-4032

### Paterson Task Force, Inc.

<http://patersontaskforce.org>  
109 Washington St.  
(973) 279-2333

### United Passaic Organization

(973) 472-2478

## SALEM

### Gateway Community Action

[www.gatewaycap.org](http://www.gatewaycap.org)  
114 New Market St., Salem  
(856) 451-6330

## SOMERSET

### Somerset Community Action

[www.somersetcap.org](http://www.somersetcap.org)  
(732) 846-8888

### NORWESCAP

<https://norwescap.org>  
120 FINDERNE AVE., BRIDGEWATER  
(908) 454- 4778

## SUSSEX

### NORWESCAP

<https://norwescap.org>  
37 Main St., Sussex  
(908) 454- 4778

## UNION

### Plainfield Action Services

[www.plainfieldnj.gov/cms.aspx?page\\_id=179&page\\_name=Plainfield](http://www.plainfieldnj.gov/cms.aspx?page_id=179&page_name=Plainfield)  
(908) 753-3519

### County of Union

<https://ucnj.org>  
(908) 527-4861

### HOPES Community

**Action Corp.**  
[www.hopes.org](http://www.hopes.org)  
1201 E. 7th St., Plainfield  
1-855-654-6737, x1016

### PROCEED

#### Elizabeth

1122 E. Grand St.  
(908) 351-7727, x239

#### Plainfield

120 W. 7th St., Ste. 217  
(908) 351-7727, x239

## WARREN

### NORWESCAP

<https://norwescap.org>  
350 Marshall St., Phillipsburg  
(908) 454-7000